

Decreto federale

concernente il finanziamento della partecipazione integrale della Svizzera ai programmi dell'UE di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (EURATOM incluso) negli anni 2001 e 2002

del 2 settembre 1999

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 85 numero 10 della Costituzione federale;
visto il messaggio del Consiglio federale del 23 giugno 1999¹,
decreta:

Art. 1

¹ Per gli anni 2001 e 2002 è stanziato un credito globale di 432 milioni di franchi per la partecipazione integrale della Svizzera al quinto programma quadro di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione dell'Unione europea e a EURATOM.

² Il credito globale è ripartito nel modo seguente: mio fr.

- | | | |
|----|---|-----|
| a. | contributo della Svizzera all'UE per gli anni 2001 e 2002 | 410 |
| b. | misure d'accompagnamento per gli anni 2001 e 2002 | 22 |

Art. 2

I singoli impegni possono essere contratti fino al 31 dicembre 2002.

Art. 3

Il presente decreto, che non è di obbligatorietà generale, non sottostà al referendum.

Consiglio nazionale, 2 settembre 1999

Consiglio degli Stati, 31 agosto 1999

La presidente, Heberlein
Il segretario, Anliker

Il presidente, Rhinow
Il segretario, Lanz

1397

¹ FF 1999 5092